UN BUEN PROFESOR DE ELE: EXPECTATIVAS DE ESTUDIANTES DE GRADO DEL DEPARTAMENTO DE ESPAÑOL, UNIVERSIDAD DE HANÓI

Nguyen Ha My[15]
Universidad de Hanói

Resumen: *El presente estudio explora las expectativas que tienen los estudiantes de grado del Departamento de Español de la Universidad de Hanói respecto a un buen profesor de Español como Lengua Extranjera (ELE). A través de una metodología cuantitativa y cualitativa, se recopilaron y analizaron datos de un cuestionario aplicado a una muestra representativa de estudiantes de dicho departamento. Los resultados revelan que los estudiantes asignan diferentes niveles de importancia a diversos conocimientos, competencias y cualidades personales de sus profesores. Según los estudiantes, un profesor de ELE debe tener un dominio sólido del español, conocimientos lingüísticos, culturales y de historia del idioma, así como habilidades pedagógicas, de comunicación, evaluación, gestión de clase y uso de recursos didácticos. Además, destacan cualidades personales como alegría, optimismo, accesibilidad, paciencia y flexibilidad, esenciales para crear un ambiente de aprendizaje positivo. En cambio, aspectos como conocimientos en psicología, investigación, dominio de otros idiomas o características personales como apariencia física y perfeccionismo son considerados menos relevantes. Asimismo, también demuestran que, aunque los estudiantes prefieren profesores vietnamitas para la enseñanza de la gramática y por docentes nativos para la destreza oral, la calidad de la enseñanza no está necesariamente determinada por la condición de nativo del profesor. Los estudiantes prefieren a profesores nativos para la enseñanza de la expresión oral, valorando su dominio natural del idioma,*

[15] Mtr. Nguyen Ha My, Profesora, Departamento de Español - Universidad de Hanói. Correo electrónico: mynh@hanu.edu.vn

pronunciación auténtica y conocimiento cultural, mientras que prefieren a profesores vietnamitas para la gramática, destacando su capacidad de explicar conceptos con claridad mediante ejemplos culturalmente relevantes y el uso del vietnamita. Para otras habilidades como comprensión auditiva, lectura, escritura y enseñanza de léxico y cultura, no muestran preferencia por un tipo específico de profesor, probablemente debido a la formación pedagógica similar entre ambos grupos.

Palabras clave: *estudiantes vietnamitas, profesores de ELE, características del profesor, español como lengua extranjera, Universidad de Hanói*

1. INTRODUCCIÓN

El aprendizaje de ELE ha experimentado un crecimiento significativo en las últimas décadas, impulsado por la creciente globalización y la importancia de la comunicación intercultural. En contextos académicos, la figura del profesor de ELE juega un papel fundamental en el proceso de enseñanza-aprendizaje, siendo un agente clave en la adquisición y desarrollo de competencias lingüísticas y culturales en los estudiantes. En este sentido, comprender las expectativas que los estudiantes tienen sobre lo que constituye a un "buen profesor" en el ámbito de la enseñanza del español se convierte en un aspecto crucial para mejorar la calidad de la educación en este campo.

El presente trabajo tiene como objetivo general explorar las expectativas de los estudiantes de dicha institución respecto a los conocimientos, las habilidades y atributos personales que valoren más positivamente en un profesor de ELE, a través de la realización de un cuestionario destinado a los estudiantes del Departamento.

Los objetivos específicos del trabajo, por lo tanto, son:

1) Identificar qué grado de importancia otorgan los estudiantes vietnamitas a diferentes características y cualidades de profesores de ELE;

2) Averiguar su preferencia a la hora de estudiar español con profesores nativos de español y profesores vietnamitas.

Para cumplir con estos objetivos planeados y analizar los resultados obtenidos, se recurrirá a los métodos de análisis cuantitativo y cualitativo.

Tras una investigación preliminar y partiendo de la experiencia personal como profesores de ELE en Vietnam, se han planteado las siguientes hipótesis para el estudio:

1) Los conocimientos, capacidades y cualidades personales que los estudiantes del Departamento de Español de la Universidad de Hanói esperan de sus profesores de ELE son muy variados y no asignan el mismo nivel de importancia a cada uno de estos atributos.

2) Los estudiantes preferirán estudiar con profesores nativos de español para la enseñanza de contenidos culturales, vocabulario y habilidades orales y escritas. En contraste, preferirían a los profesores vietnamitas para la instrucción en gramática y otras habilidades relacionadas con la comprensión auditiva y lectora.

Se espera que los hallazgos de este estudio no solo proporcionen información valiosa para los docentes de español en la Universidad de Hanói, sino que también contribuyen al cuerpo de conocimientos existente en el campo de la enseñanza de ELE.

Respecto a la estructura, el presente trabajo consta de cinco apartados. El presente trabajo consta de cinco apartados. El primero, dedicado al marco teórico, resume los conocimientos, destrezas y cualidades necesarios para un profesor de ELE según documentos de instituciones oficiales. El segundo ofrece una breve introducción sobre la enseñanza de ELE en el Departamento de Español de la Universidad de Hanói y las características del profesorado en esta institución. En el tercer apartado se describe el cuestionario utilizado para recopilar datos y se presenta el perfil de los participantes. El cuarto apartado expone los resultados obtenidos y su discusión. Finalmente, el quinto apartado concluye con una reflexión basada en la interpretación de los datos.

Al adentrarnos en la perspectiva estudiantil, se aspira a obtener información sustantiva que posibilite el mejoramiento de la enseñanza de ELE en la mencionada institución académica, así como para promover prácticas pedagógicas más efectivas que respondan a las necesidades cambiantes de los estudiantes.

2. UN BUEN PROFESOR DE ELE SEGÚN DOCUMENTOS DE INSTITUCIONES OFICIALES

Con el fin de saber qué características se cree que debe reunir un profesor de ELE, consideramos importante consultar tres documentos publicados por instituciones prestigiosas sobre la enseñanza de lenguas europeas en general y la de ELE en particular: el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) del Consejo de Europa (2020), la publicación *Las competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras* (2018) y el *Informe de Investigación ¿Qué es ser un buen profesor o una buena profesora de ELE? Análisis de las creencias del alumnado, profesorado y personal técnico y directivo de la institución* (2011), ambos elaborados por Instituto Cervantes (IC).

El MCER establece directrices fundamentales para diversos aspectos de la enseñanza y el aprendizaje de idiomas, incluido el español como lengua extranjera. Aunque no se trata de un documento que define explícitamente qué constituye un buen profesor de ELE, ya que su enfoque principal se centra en los estudiantes, dedica el artículo 6.3 a describir las responsabilidades y acciones que deben llevar a cabo los diferentes usuarios del Marco para facilitar el proceso de aprendizaje. Estos usuarios incluyen examinadores, autoridades educativas, autores de manuales y responsables de diseño de cursos, así como también profesores y estudiantes.

Respecto a los profesores, el MCER fija en el punto 6.3.4 que:

A los profesores generalmente se les pide que respeten las orientaciones oficiales, que utilicen manuales y materiales didácticos (que ellos pueden estar o no en situación de analizar, evaluar, seleccionar y poner en práctica). Se les pide también que elaboren y lleven a cabo pruebas y que preparen a los alumnos para los exámenes". Los profesores tienen que tomar decisiones en todo

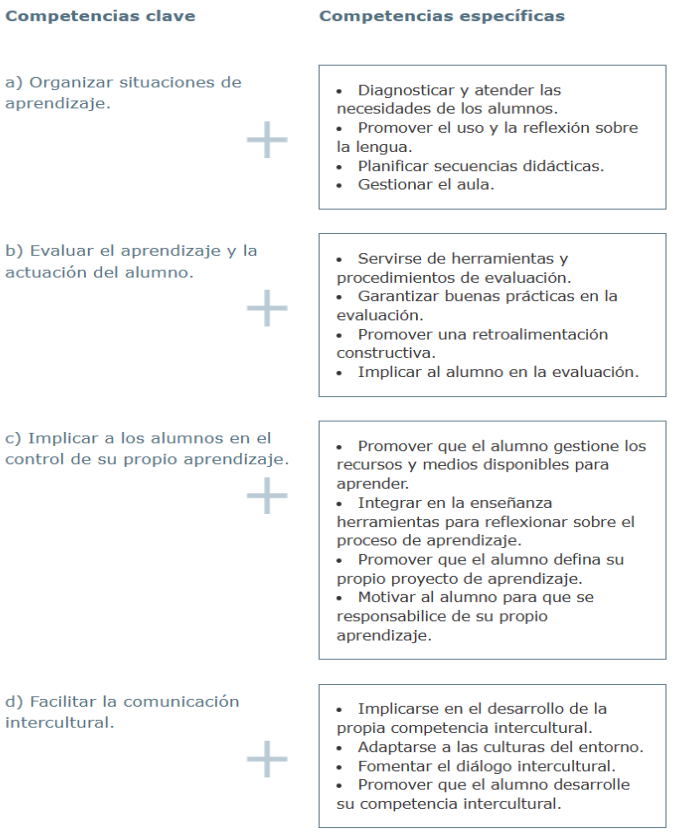
momento respecto a las actividades en el aula, que pueden preparar de antemano en forma de esbozo, pero que deben adaptar con flexibilidad en función de las respuestas de los alumnos. De ellos se espera que realicen un seguimiento del progreso de los alumnos y que encuentren el modo de que los alumnos reconozcan, analicen y superen sus problemas de aprendizaje, y puedan desarrollar sus capacidades individuales a la hora de aprender. Es necesario que los profesores comprendan los procesos de aprendizaje en su enorme variedad, aunque esta comprensión puede que sea producto inconsciente de la experiencia, más que un entendimiento derivado de la reflexión teórica, que es la aportación genuina al ámbito del aprendizaje que corresponde a los investigadores educativos y los formadores de profesores (Consejo de Europa, 2001, p.139-140).

Como se observa, el párrafo anterior del MCER delinea el grado de control que ejerce el profesor y las responsabilidades que debe cumplir en relación con varios aspectos del proceso de enseñanza-aprendizaje, que incluyen el uso de manuales, la elaboración y administración de exámenes, así como el seguimiento y evaluación de los estudiantes. El profesor está sujeto a directrices, instrucciones y requisitos tanto de su institución educativa como de las autoridades pertinentes en lo que respecta al uso de manuales y materiales de enseñanza. No obstante, cuenta con mayor autonomía al preparar a los alumnos para los exámenes y al llevarlos a cabo, así como en la toma de decisiones durante la impartición de clases. El documento insta a los profesores a realizar un seguimiento del progreso de los alumnos y a colocarlos en el centro del proceso de aprendizaje, ayudándoles a desarrollar sus habilidades y a superar las dificultades que puedan enfrentar.

Según el MCER, una de las características más importantes que debe tener un profesor de español como lengua extranjera al impartir clases es la flexibilidad. Esto implica que el profesor pueda adaptar las actividades en el aula según las respuestas y necesidades de los alumnos. En cuanto a los conocimientos del profesor, el MCER indica que es fundamental que comprenda los procesos de aprendizaje. No obstante, no es necesario que haya adquirido esta comprensión a

través de una formación específica o investigación teórica, sino que puede basarse en su propia experiencia como docente.

Las competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras del IC, por su parte, es un documento dirigido a los profesores y pretende presentar "una descripción de las competencias que tienen o se espera que desarrollen los profesores del IC a lo largo de su trayectoria profesional" y en él "se recogen las ocho competencias del profesorado que el IC, a partir de las creencias de los miembros de la institución y tomando en consideración investigaciones recientes en este campo, ha identificado como claves en este momento" (Instituto Cervantes, 2018, p.7). A partir de cada una de las competencias principales, el IC detalla las competencias específicas que espera que tengan sus profesores. En la imagen adjunta se puede apreciar un esquema que representa estas competencias.



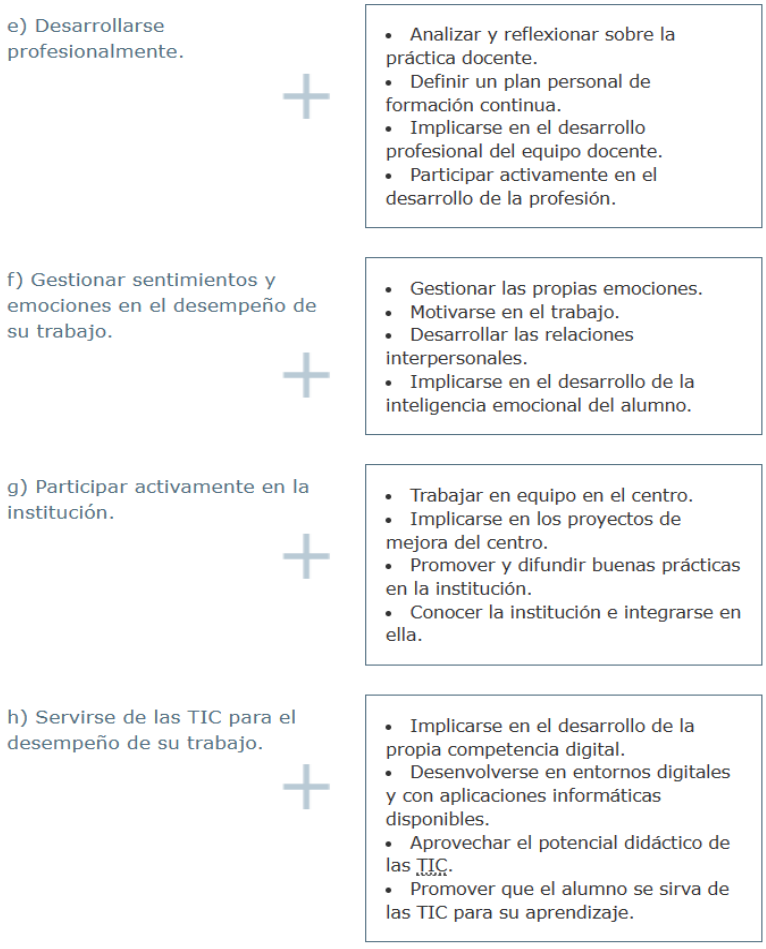


Imagen 1. Competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras, según el Instituto Cervantes (Instituto Cervantes, 2018)

Algunas de las competencias descritas por el documento se relacionan con la impartición de clases, como la capacidad de organizar situaciones de aprendizaje, evaluar el progreso del alumno y su desempeño, involucrar a los estudiantes en el control de su propio proceso de aprendizaje, y facilitar la comunicación intercultural; otras están vinculadas al desarrollo profesional e institucional del profesor, como participar activamente en la vida institucional. Algunas competencias abarcan tanto el desempeño en el aula como fuera de

ella, como gestionar emociones en el trabajo y usar las tecnologías de la información y comunicación (TIC) en la docencia. Aunque el documento aborda las competencias esperadas de los profesores del Instituto Cervantes, estas son aplicables a los profesores de idiomas en general.

El Informe de Investigación *¿Qué es ser un buen profesor o una buena profesora de ELE? Análisis de las creencias del alumnado, profesorado y personal técnico y directivo de la institución* probablemente proporciona la descripción más exhaustiva de las características, incluidos conocimientos, capacidades y cualidades, que se esperan de un profesor, especialmente uno del IC. Este documento recopila los resultados de una investigación realizada por el Instituto Cervantes con 575 encuestados de diferentes perfiles, incluyendo personal directivo y técnico de la sede y de los centros del Instituto, expertos en formación de profesorado no vinculados al IC, profesores y alumnos de los centros IC. Concluye que "un buen profesor o una buena profesora del IC tiene una buena formación, promueve una enseñanza centrada en el alumno, posee un buen núcleo emocional, gestiona adecuadamente el proceso de aprendizaje, se preocupa por su desarrollo profesional, trabaja en equipo, tiene habilidades interpersonales destacadas y se compromete con la institución" (Instituto Cervantes, 2011, p. 33). Según esta conclusión, un buen profesor de ELE combina conocimientos (formación), capacidades y cualidades personales. Además, el informe incluye una lista detallada de todas las características coincidentes identificadas por los diferentes grupos consultados.

En resumen, los documentos consultados de instituciones oficiales relacionadas con la enseñanza de ELE han delineado una serie de conocimientos, capacidades y cualidades personales necesarios para un profesor de ELE. Estas características no se consideran como algo que se espera que los profesores posean desde el inicio de su carrera docente, sino que se espera que las desarrollen y perfeccionen a lo largo de su trayectoria profesional.

3. EL DEPARTAMENTO DE ESPAÑOL, UNIVERSIDAD DE HANÓI Y EL PERFIL DE SUS PROFESORES DE ELE

El Departamento de Español de la Universidad de Hanói, fundado en 2002, es la única institución en el norte de Vietnam y una de las dos en el país que ofrece formación de Grado en español. Ofrece el Grado en Estudios Hispánicos a tiempo completo y enseña español como segunda lengua extranjera a estudiantes de otros Grados de la Universidad de Hanói. Hasta noviembre de 2023 cuenta con 421 estudiantes de Grado.

El profesorado está compuesto por 15 docentes, todas mujeres, de las cuales 14 son vietnamitas y 1 española. Todas imparten clases de ELE con español como lengua de instrucción. Las docentes vietnamitas a veces usan el vietnamita para facilitar el aprendizaje, y la profesora nativa emplea el inglés en ocasiones. No hay discriminación en los niveles que imparten, todos enseñan de A1 a C1.

4. PRESENTACIÓN DEL CUESTIONARIO

1. Diseño del cuestionario e información solicitada en el cuestionario

La herramienta de investigación es un cuestionario en vietnamita de 15 ítems en total, que se ha realizado a través de Google Form. En el anexo I, se puede encontrar tanto la versión en español como la en vietnamita del cuestionario que se ha llevado a cabo.

El cuestionario se divide en cuatro secciones:

- 1ª sección: el título de la encuesta y una breve introducción.
- 2ª sección: 02 preguntas objetivas (numeradas 1 y 2) con las características demográficas de los encuestados y datos de su historia como estudiante.
- 3ª sección: 06 preguntas (numeradas del 3 al 8) que sirven para identificar qué grado de importancia otorgan los estudiantes a diferentes conocimientos, capacidades y cualidades personales de los profesores de ELE.

● En las preguntas 3, 5, 7 los encuestados deben evaluar la importancia de una serie de características utilizando una escala Likert de tres niveles (No importante – Importante – Muy importante). Estas características se basan en los resultados obtenidos por el estudio *¿Qué es ser un buen profesor o buena profesora del Instituto Cervantes?* (2011) del que se ha hablado anteriormente en el apartado 2. En este estudio, los investigadores llevaron a cabo una encuesta con personal y alumnos de varias sedes del IC en el mundo, en la que pidieron a los encuestados que dieran desde 5 hasta 7 características que para ellos definieran a un buen profesor de ELE. Luego sintetizaron las respuestas de esta encuesta, clasificándolas en 5 grupos: características centradas en la docencia, características personales, capacidad de trabajar en equipo, compromiso institucional y sensibilidad cultural. Para nuestra investigación, hemos seleccionado solo las características más relevantes para el contexto vietnamita, basándonos en nuestras observaciones y experiencias como exestudiantes y profesores de ELE, evitando incluir todas las 92 características identificadas en el estudio del IC para no agobiar a los encuestados.

Las características seleccionadas se agruparon en tres categorías: conocimientos del profesor (pregunta 3), capacidades (pregunta 5), y características personales y afectivas (pregunta 7). Esta agrupación facilita el seguimiento de los encuestados y se alinea con los tres niveles de la Taxonomía de Bloom (cognitivo, psicomotor y afectivo), una herramienta fundamental en educación.

● Para asegurarse de que no se haya pasado ninguna característica relevante, en las preguntas 4, 6, 8, se pregunta a los encuestados si además de las mencionadas en las preguntas 3,5,7, existen otras características que consideren esenciales para un buen profesor de ELE.

❖ 4ª sección: 3 preguntas (del 9 al 11) que versan sobre la preferencia de los estudiantes a la hora de estudiar con profesores nativos y vietnamitas.

- Las preguntas 9 y 10 son preguntas de opción múltiple, para averiguar si los encuestados han tenido experiencia con clases de profesores nativos o solo han tenido clases con profesores vietnamitas (pregunta 9) y para saber su opinión acerca de la necesidad de tener clases con profesores nativos (pregunta 10).

- La pregunta 11, que consiste en una cuadrícula de varias opciones, pide a los encuestados que elijan si prefieren estudiar determinados contenidos y destrezas con un cierto tipo de docente (nativo o vietnamita).

El cuestionario fue desarrollado inicialmente en español y luego traducido al vietnamita[16].

2. Perfil de los informantes de la muestra

El cuestionario se ha realizado a 208 estudiantes del Departamento de Español, Universidad de Hanói, que llevan entre seis meses y tres años y medio aprendiendo español en la universidad (estudiantes de primero, segundo, tercero y cuarto curso).

3. Resultados obtenidos

En el presente apartado, procedemos a mostrar los resultados obtenidos del cuestionario.

3.1. Resultados de la segunda sección del cuestionario: Datos personales de los encuestados.

En cuanto a los datos demográficos de los encuestados, la mayoría son mujeres (82,7%). Los hombres constituyen el 11,5% del grupo, y un 5,8% no se identifica con ninguno de los dos sexos.

[16] EL cuestionario fue revisado por las doctoras Dimitrinka G. Níkleva y María Pilar López García, profesoras del Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Granada. La versión en vietnamita fue revisada por la doctora Nguyen Thi Kim Dung, profesora del Departamento de Español de la Universidad de Hanói, antes de ser enviada a los estudiantes

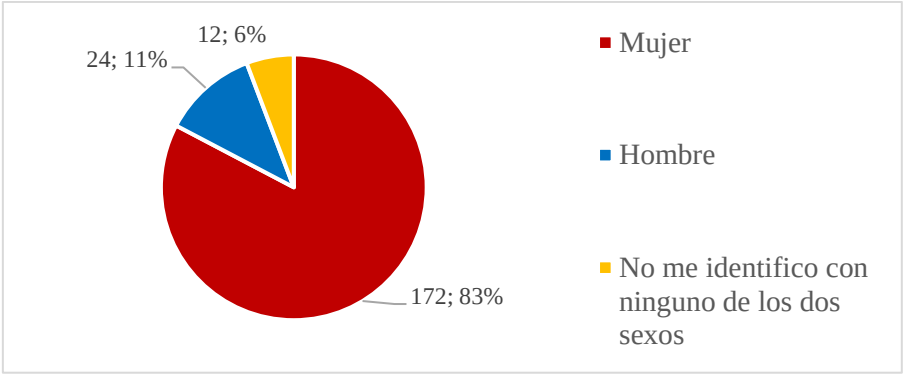


Gráfico 1. Componentes de la muestra por sexo

Respecto a su formación, los estudiantes del primer curso ocupan la mayor parte del grupo, con un 34,6%, seguido por los de segundo (31,3%) y de tercer año (19,7%). Los estudiantes del cuarto curso son el grupo con menos encuestados, constituyendo el 14,4% de la muestra.

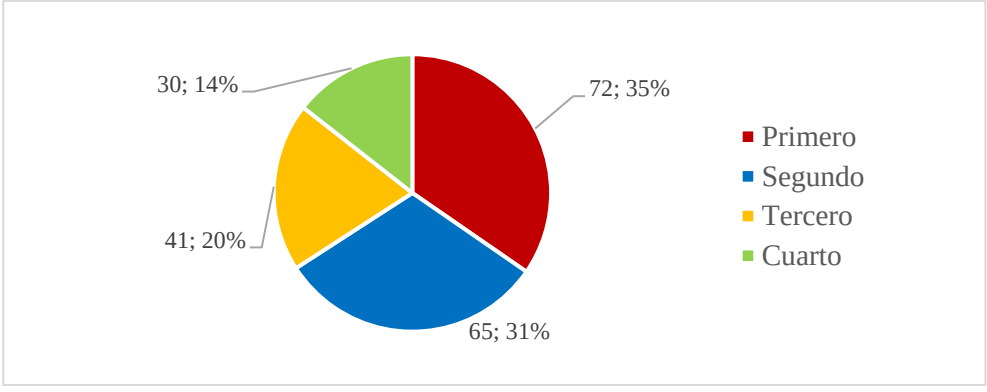


Gráfico 2. Componentes de la muestra por curso

3.2. Resultados de la tercera sección del cuestionario: Importancia de las distintas características de un profesor de ELE

Antes de proceder a exponer los resultados de la segunda sección del cuestionario, deseamos ofrecer una explicación acerca de su procesamiento. Tal como hemos detallado con anterioridad, en las preguntas 3, 5 y 7, se solicita a los estudiantes que valoren cada conocimiento, habilidad y atributo personal de los profesores de ELE, asignándoles uno de los tres niveles de importancia: *No importante,*

Importante y *Muy importante*. Consideramos que un conocimiento, habilidad o atributo personal es más valorado que otro si el porcentaje total de encuestados que lo ha calificado como *Importante* y *Muy importante* supera al del otro. En caso de que este porcentaje sea idéntico entre dos elementos, se determina como más importante aquel que ha sido calificado como *Muy importante* por un mayor número de encuestados.

Para una mejor organización y seguimiento de los resultados, los conocimientos han sido ordenados en la siguiente tabla según su nivel de importancia, de mayor a menor.

Conocimiento	**No importante (1)**		**Importante (2)**		**Muy importante (3)**		**Suma del (2) y (3)**	
	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje
Alto nivel de español	2	1%	62	29.8%	144	69.2%	206	99,0%
Conocimientos sobre la lengua española (teorías lingüísticas, historia de la lengua)	1	0.5%	54	26.0%	153	73.6%	207	99,5%
Conocimientos culturales de los países de habla hispana	4	1.9%	86	41.3%	118	56.7%	204	98,1%
Conocimientos sobre una variedad de ámbitos sociales	7	3.4%	110	52.9%	91	43.8%	201	96,6%
Conocimientos de psicología	12	5.8%	113	54.3%	83	39.9%	196	94,2%

Tabla 1. Conocimientos que debería poseer un profesor de ELE, valorados por los encuestados

Como se puede observar en la tabla anterior, todos los conocimientos enumerados son esenciales para un docente de ELE, ya que más del 94% de los encuestados los han clasificado como importantes o muy importantes. El dominio de la lengua española del profesor emerge como el factor más crucial para los estudiantes, con un 99% considerándolo importante o muy importante. En segundo lugar, destacan los conocimientos sobre la lengua española, incluyendo teorías e historia lingüísticas, con un 99,5%, seguidos de cerca por los conocimientos culturales de los países de habla hispana y los conocimientos sobre aspectos sociales, con un 98,1% y 96,6%, respectivamente. Por último, los conocimientos en psicología son valorados como importantes o muy importantes por el 94,2% de los encuestados.

Respecto a otros conocimientos que los encuestados piensan que debería poseer un profesor de ELE, la respuesta más frecuente es conocimientos sobre otras lenguas extranjeras. Además, algunos estudiantes consideran que el docente debería estar al tanto de las tendencias contemporáneas, especialmente en redes sociales. También se ha señalado la importancia de que el profesor esté versado en metodologías de autoaprendizaje, para poder transmitirlas eficazmente a los estudiantes. Por otra parte, una minoría considera relevante que el docente posea conocimientos sobre los países europeos.

A continuación, procederemos a comentar los resultados acerca de las capacidades necesarias para el profesor de ELE, que se han obtenido en la pregunta 5.

Capacidad	**No importante (1)**		**Importante (2)**		**Muy importante (3)**		**Suma del (2) y (3)**	
	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje
Capacidad comunicativa	0	0.0%	15	7.2%	193	92.8%	208	100.0%

Capacidad de corregir errores	0	0.0%	32	15.4%	176	84.6%	208	100.0%
Capacidad pedagógica	0	0.0%	47	22.6%	161	77.4%	208	100.0%
Capacidad de evaluación del aprendizaje	1	0.5%	63	30.3%	144	69.2%	207	99.5%
Capacidad de gestión del aula	5	2.4%	105	50.5%	98	47.1%	203	97.6%
Capacidad de autoevaluación	6	2.9%	91	43.8%	111	53.4%	202	97.1%
Capacidad de gestión y explotación de recursos y materiales didácticos	7	3.4%	108	51.9%	93	44.7%	201	96.6%
Capacidad de aplicación de las TIC	14	6.7%	125	60.1%	69	33.2%	194	93.3%
Capacidad de investigación científica	20	9.6%	140	67.3%	48	23.1%	188	90.4%
Capacidad de trabajo en equipo	25	12.0%	105	50.5%	78	37.5%	183	88.0%
Capacidad de otras lenguas extranjeras	76	36.5%	94	45.2%	38	18.3%	132	63.5%

Tabla 2. Capacidades que debería poseer un profesor de ELE, valoradas por los encuestados

A partir de los datos expuestos en la tabla, se evidencia que, entre los estudiantes, las habilidades comunicativas, la capacidad para corregir errores y las competencias pedagógicas son consideradas como las más esenciales en un profesor de ELE. Estas aptitudes son valoradas como importantes o muy importantes por la totalidad de los

encuestados. Dentro de este conjunto, la habilidad comunicativa destaca particularmente, siendo calificada como *muy importante* por un máximo del 92,8%, mientras que el porcentaje correspondiente es menor para la capacidad de corrección de errores (84,6%) y la competencia pedagógica (77,4%).

Siguiendo este grupo de habilidades, se encuentra la capacidad de evaluación del aprendizaje, la cual es valorada como *importante* o *muy importante* por el 99,5% de los estudiantes. Por otro lado, las habilidades relacionadas con la gestión del aula, la autoevaluación y la gestión y utilización de recursos y materiales didácticos muestran niveles de importancia casi equiparables, con porcentajes del 97,6%, 97,1% y 96,6%, respectivamente.

Asimismo, las aptitudes para la investigación científica y el trabajo en equipo obtienen cifras de aceptación del 90,4% y 88,0%, respectivamente. En contraste, la competencia en otras lenguas extranjeras es considerada como la menos prioritaria por los encuestados, siendo clasificada como *importante* o *muy importante* solo por el 63,5% de los participantes.

Al ser consultados en la siguiente pregunta si consideran necesario que el profesor tenga otra capacidad, la mayoría de los encuestados no han incluido ninguna habilidad adicional aparte de aquellas enumeradas previamente en la pregunta 5. No obstante, una minoría ha mencionado que el profesor debería contar con habilidades en primeros auxilios, liderazgo y elocuencia. Además, han expresado la expectativa de que el profesor tuviera la habilidad de escuchar a los alumnos. Curiosamente, uno de los estudiantes también ha mencionado la capacidad deportiva como deseable en un profesor de ELE.

Finalmente, en lo que respecta a las cualidades personales, el grupo con la mayor cantidad de elementos, en la tabla subsiguiente se detallan las evaluaciones que los estudiantes asignan a cada uno de ellos.

Cualidad personal	No importante		Importante		Muy importante		Suma del (2) y (3)	
	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje
Es alegre y tiene una actitud optimista en clase.	0	0.0%	48	23.10 %	160	76.9%	208	100.0 %
Es responsable.	0	0.0%	50	24.0%	158	76.0%	208	100.0 %
Está dedicado a su trabajo.	0	0.0%	66	31.7%	142	68.3%	208	100.0 %
Tiene espíritu constructivo.	0	0.0%	104	50.0%	104	50.0%	208	100.0 %
Ha recibido formación en lenguas y pedagogía	1	0.5%	50	24.0%	157	75.5%	207	99.5%
Es simpático y accesible.	1	0.5%	57	27.4%	150	72.1%	207	99.5%
Es abierto y receptivo.	1	0.5%	57	27.4%	150	72.1%	207	99.5%
Es paciente.	1	0.5%	72	34.6%	135	64.9%	207	99.5%
Es honesto.	1	0.5%	81	38.9%	126	60.6%	207	99.5%
Es flexible y sabe adaptarse.	1	0.5%	85	40.9%	122	58.7%	207	99.5%
Tiene espíritu de autoaprendizaje y desarrolla continuamente su formación.	1	0.5%	99	47.6%	108	51.9%	207	99.5%
Es profesional.	2	1.0%	59	28.4%	147	70.7%	206	99.0%
Es respetuoso.	2	1.0%	64	30.8%	142	68.3%	206	99.0%
Está motivado y sabe motivar al alumno.	3	1.4%	61	29.3%	144	69.2%	205	98.6%

Tiene pensamiento crítico.	5	2.4%	99	47.6%	104	50.0%	203	97.6%
Es creativo.	6	2.9%	84	40.4%	118	56.7%	202	97.1%
Tiene autoconfianza.	7	3.4%	85	40.9%	116	55.8%	201	96.6%
No es autoritario.	10	4.8%	76	36.5%	122	58.7%	198	95.2%
Es autónomo.	10	4.8%	101	48.6%	97	46.6%	198	95.2%
Es puntual y respeta el horario de clases.	10	4.8%	114	54.8%	84	40.4%	198	95.2%
Tiene experiencia docente.	14	6.7%	75	36.1%	119	57.2%	194	93.3%
Es humilde.	22	10.6%	118	56.7%	68	32.7%	186	89.4%
Tiene sentido del humor.	38	18.3%	86	41.3%	84	40.4%	170	81.7%
Es exigente.	50	24.0%	120	57.7%	38	18.3%	158	76.0%
Es perfeccionista.	56	26.9%	116	55.8%	36	17.3%	152	73.1%
Ha vivido un tiempo en algún país de habla hispana.	72	34.6%	91	43.8%	45	21.6%	136	65.4%
Tiene compromiso institucional.	76	36.5%	91	43.8%	41	19.7%	132	63.5%
Tiene buena presencia.	162	77.9%	27	13.0%	19	9.1%	46	22.1%

Tabla 3. Atributos personales que debería poseer un profesor de ELE, valorados por los encuestados

La tabla proporciona una visión clara de las cualidades personales que los estudiantes valoran más en un profesor de ELE, destacando la alegría y el optimismo en el aula, la responsabilidad, la dedicación y el espíritu constructivo. Todas estas cualidades han sido calificadas como importantes o muy importantes por todos los

encuestados. En particular, la alegría y el optimismo en clase son considerados como muy importantes por más del 76,9% de los participantes, mientras que este porcentaje varía entre el 76% y el 50% para la responsabilidad, la dedicación y el espíritu constructivo.

Además, prácticamente todos los estudiantes esperan que el profesor posea formación en lenguas y pedagogía, y que presente cualidades como simpatía, accesibilidad, apertura, receptividad, paciencia, honestidad, flexibilidad, profesionalismo, respeto y una disposición hacia el autoaprendizaje y el desarrollo continuo. Estas cualidades comparten un porcentaje del 99,5% de encuestados que las consideran importantes o muy importantes.

Por otro lado, atributos como la motivación, la capacidad para motivar a los alumnos, el pensamiento crítico, la creatividad, la autoconfianza, la ausencia de autoritarismo, la autonomía, la puntualidad, el respeto al horario de clases y la experiencia docente son también considerados aspectos imprescindibles en un profesor de ELE, con un porcentaje de estudiantes que los han calificado como importantes o muy importantes superando el 93%.

Además, una parte considerable de los encuestados opina que la humildad, el sentido del humor, la exigencia y el perfeccionismo son cualidades que un profesor debería poseer. Esta afirmación se sustenta en el hecho de que el porcentaje total de personas que las consideran importantes o muy importantes oscila entre el 73,1% y el 81,7%.

Por otro lado, un grupo significativo de estudiantes manifiesta que no les preocupa si el profesor ha vivido en algún país de habla hispana o si tiene compromiso con la institución para la que trabaja, ya que solo aproximadamente el 60% los consideran importantes o muy importantes.

Finalmente, la buena presencia es el atributo que para la mayoría de los encuestados no es necesario, siendo seleccionado como no importante por hasta el 77,9% de ellos.

Dado el carácter exhaustivo de la lista de cualidades personales proporcionada en el cuestionario, los encuestados no han añadido

atributos adicionales al responder a la pregunta 6. Entre las escasas respuestas recogidas, merece la pena destacar que algunos estudiantes esperan que el profesor *se vista de manera adecuada y a la moda.* Además, existe la expectativa de que el profesor *corrija a los estudiantes fuera del horario laboral.*

3.3. Resultados de la cuarta sección del cuestionario: preferencia de los estudiantes a la hora de estudiar con profesores nativos y no nativos

Con el propósito de indagar sobre la exposición de los estudiantes encuestados a la instrucción impartida por profesores nativos en contraposición a la instrucción exclusiva por parte de profesores vietnamitas, se formuló la pregunta 8: "¿Con qué categoría de docentes ha estudiado desde el inicio de sus estudios universitarios?". Las respuestas recabadas en respuesta a esta interrogante se presentan de manera gráfica en la siguiente sección.

Con el fin de saber si los estudiantes encuestados han adquirido experiencia educativa bajo la tutela de profesores nativos o si han sido instruidos exclusivamente por docentes vietnamitas, se les ha formulado la pregunta 9: "¿Con qué grupo de profesores has estudiado desde que empezaste a estudiar en la universidad?". Las respuestas a esta pregunta se muestran en el siguiente gráfico.

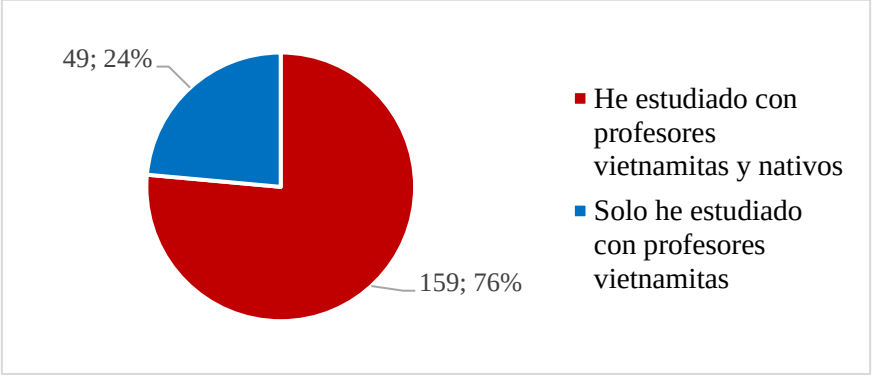


Gráfico 3. Experiencia que los encuestados han tenido con profesores nativos y vietnamitas

Como puede apreciarse, más del 75% de los estudiantes han recibido instrucción tanto de profesores vietnamitas como de profesores nativos, mientras que el 23.6% han reportado haber tenido únicamente experiencia con profesores vietnamitas. El segundo grupo está formado principalmente por estudiantes de primer curso, ya que estos llevan solo seis meses estudiando en la universidad y no han tenido muchas clases.

Al cuestionarles si consideran necesario recibir clases con profesores nativos para lograr un aprendizaje óptimo del español, solo una minoría (6.3%) expresó su desacuerdo. La mayoría de los encuestados opinan que es una necesidad, sin embargo, hasta un 82.2% prefiere estudiar con profesores nativos una vez que hayan alcanzado un nivel básico de competencia en español. Solo un 12% cree que los aprendices deberían tener la oportunidad de ser instruidos por profesores nativos desde el inicio de su proceso de aprendizaje. Estos resultados se pueden observar en el gráfico 4.

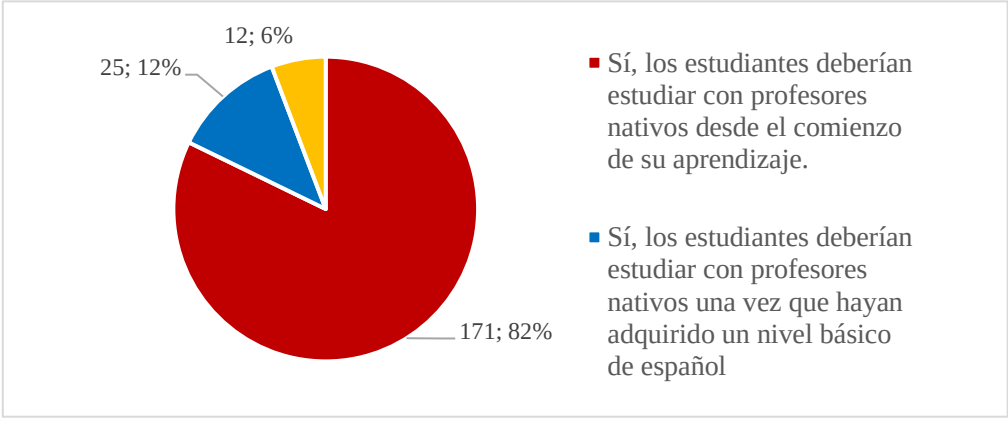


Gráfico 4. Opiniones de los encuestados acerca de la necesidad de tener clase con profesores nativos

En la pegunta 10, se ha solicitado a los encuestados que especifiquen con qué categoría de docentes (nativos o vietnamitas) preferían abordar cada uno de los contenidos proporcionados. Se observa una variabilidad en las respuestas entre los diferentes elementos presentados.

Contenido	Preferencia por los profesores vietnamitas		Preferencia por los profesores nativos		No hay preferencia	
	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje
Comprensión auditiva	62	29,8%	54	26,0%	92	44,2%
Expresión oral	28	13,5%	95	45,7%	85	40,9%
Comprensión lectora	90	43,3%	12	5,8%	106	51,0%
Expresión escrita	92	44,2%	23	11,1%	93	44,7%
Gramática	121	58,2%	12	5,8%	75	36,1%
Vocabulario	69	33,2%	37	17,8%	102	49,0%
Contenidos culturales	33	15,9%	75	36,1%	100	48,1%

Tabla 4. Distribución de preferencias de los estudiantes en relación con el tipo de docente para diferentes contenidos.

En términos generales, se observa que la mayoría de los estudiantes encuestados no muestran preferencia significativa entre recibir instrucción de profesores nativos o no nativos: el grupo que afirma *no me importa estudiarlo con profesores nativos o vietnamitas* suele ser el grupo predominante, ocupando entre 44,2 y 51%; con la excepción de los contenidos gramaticales y la destreza oral, donde este grupo solo ocupa el 36,1 y 40,9%, respectivamente. En el caso de los contenidos gramaticales, los estudiantes expresan una clara preferencia por recibir enseñanza de profesores vietnamitas, con un porcentaje del 58,2%. Por otro lado, en cuanto a la habilidad oral, hasta un 45,7% de los estudiantes expresan el deseo de estudiarla con profesores nativos.

En el caso de los contenidos donde predominan los estudiantes que no expresan una preferencia por ninguno de los dos tipos de docente, se puede observar una tendencia donde el grupo que prefiere estudiar con profesores nativos tiende a ser más numeroso en comparación con aquellos que prefieren estudiar con profesores vietnamitas. Esto es evidente en los contenidos tales como la

comprensión auditiva, la comprensión lectora, la expresión escrita y el vocabulario, donde el grupo que prefiere ser instruido por profesores vietnamitas ocupa 29,8%, 43,3%, 44,2% y 33,2%; frente al grupo que se inclina a los profesores nativos con 26,0%, 5,8%, 11,1% y 17,8%, respectivamente. El grupo que prefiere a los profesores nativos es más numeroso únicamente en el caso de los contenidos culturales, en el que este constituye el 36,1% de los encuestados, frente al 15,9% del grupo que prefiere los docentes vietnamitas.

5. DISCUSIÓN Y REFLEXIONES SOBRE LOS RESULTADOS OBTENIDOS

A partir de los resultados obtenidos, hemos podido comprobar las hipótesis planteadas al comienzo del estudio.

❖ Hipótesis 1:

Los datos recabados respaldan esta hipótesis inicial, sugiriendo que, desde la perspectiva de los estudiantes del Departamento de Español, algunos conocimientos, competencias y atributos personales un profesor de ELE son más prioritarios que otros.

Específicamente, los estudiantes consideran imprescindibles los conocimientos relacionados con la lengua objeto de enseñanza, incluyendo el dominio del español, conocimientos de teorías lingüísticas y de historia del idioma. Además, los conocimientos acerca de la cultura de los países hispanohablantes y otros contextos sociales también se valoran, siendo los primeros de mayor importancia. Aunque se aprecian conocimientos en psicología, estos no alcanzan la misma relevancia y podrían no ser imprescindibles en todas las situaciones. Nos parece lógico el énfasis que los estudiantes otorgan a cada uno de estos conocimientos, dado que el dominio de los temas que se enseñan constituye siempre el aspecto fundamental en la labor docente.

En cuanto a las capacidades, se destaca la importancia de aquellas centradas en la enseñanza, como la pedagogía, la comunicación, la evaluación del aprendizaje, la gestión de clase y el

manejo de recursos didácticos. Por otro lado, las habilidades relacionadas con el desarrollo personal y profesional del docente, como la investigación científica, el trabajo en equipo y el dominio de otros idiomas extranjeros, se consideran menos prioritarias. Entendemos que, desde la perspectiva de los estudiantes como aprendices, estos muestran un mayor interés en los aspectos directamente relacionados con su propio proceso de aprendizaje, mientras que las cuestiones más personales del profesor no suelen ser de gran relevancia para ellos.

Por último, respecto a las cualidades personales, se valoran especialmente los atributos que contribuyen a crear un ambiente de aprendizaje grato para los estudiantes, tales como la alegría y el optimismo en el aula, la formación adecuada para el trabajo, la simpatía, la accesibilidad, la apertura, la receptividad, la responsabilidad, la paciencia, la autoconfianza, la flexibilidad, el espíritu de autoaprendizaje y el sentido crítico. Por el contrario, características como la apariencia física, el compromiso institucional, la experiencia vivida en países de habla hispana, el perfeccionismo, la exigencia y el sentido del humor se consideran menos relevantes según la percepción de los estudiantes. Se evidencia que los estudiantes tienen múltiples expectativas respecto a las cualidades de sus profesores, lo que demanda un considerable esfuerzo por parte de estos en su labor docente. Sin embargo, como educadores, reconocemos que en ocasiones no siempre es posible satisfacer plenamente dichas expectativas, ya sea por motivos subjetivos u objetivos. Por ejemplo, la flexibilidad del profesor puede estar limitada por las normativas de la institución educativa en la que trabaja y por el currículo que debe seguir. Asimismo, mantener un estado de ánimo alegre y optimista constantemente no es factible para el profesor, ya que, como cualquier persona, atraviesa días buenos y días malos. Además, si los estudiantes no colaboran, transmitir una energía positiva a toda la clase puede resultar realmente desafiante. Si el profesor aspira a acercarse a la imagen ideal que los estudiantes

tienen de él, esto implica un proceso de desarrollo personal que requiere dedicación y entrenamiento continuo.

❖ Hipótesis 2:

Los hallazgos solo respaldan parcialmente esta hipótesis original. Concretamente, la mayor parte de los encuestados solo prefieren a los docentes nativos para la enseñanza de la destreza oral, y a los profesores vietnamita para la enseñanza de la gramática. En el resto de los casos, a la gran mayoría no les importa si son instruidos por nativos o vietnamitas.

La preferencia de los estudiantes por los profesores nativos al abordar la enseñanza de la expresión oral puede ser atribuida al claro hecho de que los profesores nativos tienen un dominio natural del idioma objetivo, lo que les permite modelar y enseñar una pronunciación auténtica y natural, así como proporcionar ejemplos de uso idiomático en situaciones cotidianas. Además, suelen estar más familiarizados con la cultura y las costumbres asociadas con el español. Esto permite a los estudiantes no solo aprender el idioma, sino también comprender mejor los contextos culturales en los que se utiliza. Por otro lado, pueden identificar y corregir con más facilidad los errores específicos que cometen los estudiantes en la pronunciación, gramática y uso del idioma, ya que están más familiarizados con las sutilezas lingüísticas del idioma. Respecto al léxico, suelen tener un conocimiento más amplio del vocabulario y las expresiones idiomática, lo que les permite desarrollar un lenguaje más auténtico y fluido.

En contraste, los estudiantes prefieren a los profesores vietnamitas para la enseñanza de la gramática porque estos explican conceptos gramaticales de manera más clara y comprensible, ya que utilizan ejemplos culturalmente relevantes. Además, el uso del vietnamita les permite aclarar dudas y proporcionar retroalimentación sobre los conceptos gramaticales de manera más directa, facilitando la comprensión de los estudiantes.

La falta de preferencia por un grupo específico de profesores en la enseñanza de habilidades como la comprensión auditiva, la comprensión lectora, la expresión escrita y en la impartición de contenidos léxicos y culturales, podría atribuirse a que tanto los profesores nativos como vietnamitas tienen formación oficial en la enseñanza de ELE, lo que les capacita para implementar métodos pedagógicos efectivos en estas áreas sin diferencias significativas en sus enfoques educativos.

6. CONCLUSIÓN

En resumen, consideramos que el estudio ha logrado los objetivos establecidos inicialmente, que incluyen identificar el grado de importancia que los estudiantes de Grado vietnamitas del Departamento de Español de la Universidad de Hanói atribuyen a diversas características y cualidades de los profesores de ELE, así como determinar su preferencia al estudiar español con profesores nativos de español o profesores vietnamitas, señalando los aspectos más y menos favorables de las clases de ELE impartidas por cada tipo de docente. A partir de los resultados obtenidos a través del cuestionario aplicado a los estudiantes, hemos confirmado que una de las dos hipótesis iniciales es totalmente precisa, mientras que la otra es parcialmente correcta.

No obstante, como cualquier investigación, el estudio presenta limitaciones. Por ejemplo, no hemos podido comparar las expectativas de los estudiantes de diferentes cursos con respecto a sus profesores de ELE, ya que el tiempo que llevan estudiando español y su experiencia con diferentes profesores podrían influir en su percepción del desempeño docente. Además, el cuestionario aplicado no nos permite determinar cuál de los tres aspectos de la imagen de un buen profesor -sus conocimientos, habilidades y atributos personales - es más relevante para los alumnos. Estas limitaciones podrían ser temas de investigación interesantes para futuros estudios.

A partir de los resultados del presente estudio, se plantean una serie de recomendaciones concretas para mejorar la gestión docente y la calidad educativa en el Departamento de Español. Como se ha señalado, los estudiantes tienen múltiples expectativas respecto a los conocimientos, competencias y cualidades personales de sus profesores de ELE. Aunque reconocemos que no siempre es factible cumplir plenamente con dichas expectativas, consideramos que tanto los docentes como los responsables del Departamento pueden utilizarlas como base para diseñar estrategias orientadas al desarrollo profesional y personal del cuerpo docente.

En el ámbito del desarrollo profesional, se recomienda implementar talleres especializados en áreas clave de la docencia, como la gestión de clase, la comunicación efectiva, el uso de recursos digitales y la evaluación del aprendizaje. Estos talleres deberían enfatizar la creación de un ambiente de aprendizaje positivo y el fortalecimiento de cualidades como la flexibilidad, la receptividad, la autoconfianza y la paciencia. También se sugiere la formación en métodos de enseñanza activa y colaborativa, los cuales facilitan una mayor participación y motivación de los estudiantes. Además, se insta a los docentes a especializarse en áreas específicas: los profesores nativos podrían enfocarse en estrategias pedagógicas para la enseñanza de la pronunciación y el uso idiomático, mientras que los profesores vietnamitas podrían perfeccionar sus conocimientos sobre la cultura hispánica para enriquecer sus lecciones de gramática.

En cuanto al desarrollo personal, es esencial que los docentes trabajen en el fortalecimiento de su resiliencia emocional y autoconfianza para afrontar el estrés y los desafíos cotidianos. Participar en talleres de autocuidado y desarrollo emocional podría ser una herramienta eficaz para mantener un equilibrio entre la vida profesional y personal. Igualmente, se destaca la importancia de fomentar la capacidad de adaptación a contextos diversos, ajustando

las estrategias pedagógicas según las necesidades del alumnado y promoviendo una actitud positiva frente a los cambios. También resulta fundamental desarrollar habilidades interpersonales, como la empatía y la escucha activa, para establecer relaciones más cercanas y accesibles con los estudiantes, lo que puede contribuir a un mayor nivel de motivación y compromiso en el aula.

Además de trabajar en satisfacer las expectativas de los estudiantes, es igualmente importante gestionar estas expectativas para evitar demandas irreales hacia los docentes. Esto requiere informar de manera transparente sobre las limitaciones prácticas que enfrentan los profesores, como las normativas institucionales o los retos emocionales. Asimismo, se recomienda fomentar la participación activa de los estudiantes en su propio aprendizaje, por ejemplo, a través de actividades colaborativas como debates, proyectos en equipo o tutorías entre pares, lo que no solo reduce la carga sobre los docentes, sino que también promueve un aprendizaje más autónomo y dinámico. Por último, la implementación de sistemas de retroalimentación continua, mediante encuestas y evaluaciones periódicas, permitirá ajustar las metodologías docentes en función de las necesidades percibidas, contribuyendo así a una mejora constante en la calidad de la enseñanza.

Estas recomendaciones tienen como objetivo optimizar la planificación y distribución de las tareas docentes, fomentar el desarrollo profesional continuo y construir un entorno de aprendizaje más efectivo, equilibrado y alineado con las expectativas y necesidades de los estudiantes.

Referencias

Consejo de Europa (2001). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación.* Instituto Cervantes y Anaya. Disponible en http://cvc.cervantes.es/obref/marco

Instituto Cervantes. Dirección Académica (2012). *Las competencias clave del profesor de lenguas segundas y extranjeras.* Instituto Cervantes. Disponible en https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/competencias/default.htm

Instituto Cervantes. (2011). *¿Qué es ser un buen profesor o una buena profesora del Instituto Cervantes? Análisis de las creencias del alumnado, profesorado y personal técnico y directivo de la institución.* Instituto Cervantes. Disponible en https://cfp.cervantes.es/imagenes/File/recursos_proyectos/informe_buen_profesor_ele/informe-buen-profesor-cervantes.pdf